

17, rue d'Uzès, 75108 Paris Cedex 02
Tél. : 01 40 13 30 30.
Télex : UPRESSE 680876 F
Télécopie : 01 40 13 32 02.
E-mail : amc@groupe-moniteur.fr

Directeur Frédéric Lenne
Editeur délégué Michaëlle Pesah

HORS SERIE

RÉDACTION

Rédacteur en chef

Jean-François Devron, 50 06.

Rédaction

Catherine Séron-Pierre, 33 83.
Karine Dana, 32 90.

Arturo Bonhomme (iconographie), 50 15.

Secrétariat de rédaction

Alice Bialestowski, première secrétaire de rédaction, 34 66.

Maquette

Loïc Retureau, premier maquettiste, 34 93.
Alexandre Maillet, rédacteur graphiste, 38 75.

Ce numéro a été réalisé avec la participation de
Dominique Boudet, Equateur, Dominique Leblond,
Lexcelera, Franck Loumiet, Laurence Madani.

La revue n'est pas responsable des envois non sollicités

GESTION-DÉVELOPPEMENT

Directeur publicité et e-services : Abigaël Verrier

Île de France : Tony Bonilla (directeur) 38 03
Virginie Gourmann ; Sophie Drugeon, 30 67 ;
Stéphanie Nadreau 32 67.

Services Thomas Barbier (directeur), 36 24,
Isabelle Morille, 33 18 ;

Régions Patrick Traineau (directeur), 04 72 75 77 20 ;
Frédéric Bapst (Est), 03 83 18 24 21 ;

Géraud Glatard (Sud-Est), 04 72 75 77 16 ;
Fabien Menut (Ouest), 02 40 29 67 16 ;

Nathalie de Just (Sud-Ouest), 05 61 22 02 76

International

Grazia Thevenin, 34 89

ALLEMAGNE, AUTRICHE, SUISSE :

Dominique Schall, 00 49 78 44 47 001

BELGIQUE, PAYS-BAS, LUXEMBOURG :

Nele Brauers, 00 32 34 48 07 57

ESPAGNE : Tatiana Gana, 00 34 91 456 08 48

GRANDE-BRETAGNE Greg Corbett, 00 44 207 730 60 33

ITALIE : Jean-Pierre Bruel, 00 390 31 75 14 94

Exécution

Valérie Ternynck (chef de service), 33 78 ;

Clairette Sempé, 35 58.

Diffusion Vincent Lafont Rapnouil, 38 76 ;

Catherine Pasquet 32 11 ;

Nadia Clément (directeur abonnements), 50 55.

Vente en kiosques : Destination Média 01 56 82 12 06

Service lecteur 30 72.

Rédacteur en chef technique

Jean-Patrick Zubaloff, 31 29.

Fabrication

Didier Thomasset, 33 10

Anne-Lise Lapoire, 32 11

Abonnements 17, rue d'Uzès

75108 Paris Cedex 02. Tél. : 01 40 13 50 55.

TARIFS : Abonnement 1 an : 169 €, étudiants : 99 €.

Abonnement 2 ans : 297 €.

Abonnement Etranger : nous consulter au 01 40 13 50 65.

amc Le Moniteur Architecture est édité par

GROUPE MONITEUR

Société éditrice

S.A.S. au capital de 333 900 €

Siège social : 17, rue d'Uzès, 75108 Paris Cedex 02.

R.C.S. PARIS B 403 080 823

CODE APE 221 E

N° Siret : 403.080.823.00012

N° TVA Intracommunautaire : FR 32 403.080.823

Principal actionnaire :

GROUPE MONITEUR HOLDING

Président-directeur général Eric Licoys

Directeur général Guillaume Prot

Directeur général délégué Olivier de la Chaise

Directeur général adjoint (marketing-développement)

Christian Bommelaer

Directeur des rédactions Bertrand Fabre

Directeur du pôle construction Nathalie Auburtin

Président-Directeur de la publication Eric Licoys



Composition : Groupe Moniteur
Impression : Vincent Imprimeries
32, avenue Charles-Bedaux
37000 Tours, France
Dépôt légal : 2^e trimestre 2009
Commission paritaire : 0309 T 84754

LUMIERE LIGHTING
42 projets / projects

Textes par Dominique Boudet

- 30 **Introduction / Introduction** Roberto Ostinelli
- 34 **FAÇADE FAÇADE**
- 34 Musée d'art Nelson Atkins / *The Nelson Atkins Museum of Art* – **Steven Holl**
- 40 Mur lumineux interactif / *Interactive Light Wall* – **James Carpenter Design Associates**
- 44 Salle de concert / *Concert Hall* – **AJN Jean Nouvel**
- 46 Ministère de l'Intérieur / *Ministry of Interior Affairs* – **Michele de Lucchi**
- 48 Siège social de Caltrans/ *Caltrans Headquarters* – **Morphosis**
- 52 Bureau de recrutement des forces armées US / *US Armed Forces Recruiting Station* – **Aro**
- 54 Complexe de loisirs / *Xicui Entertainment Complex* – **Simone Giostra & Partners**
- 58 Centre scientifique et culturel / *Cultural and Scientific Centre* – **Paul Andreu – Cui ZhongFang**
- 60 **MATIERE MATERIAL**
- 60 Pavillon transformable / *Transformable Pavilion* – **OMA Rem Koolhaas**
- 66 Mémorial d'Atocha / *Atocha Memorial* – **FAM**
- 70 Pavillon du thé / *Tea House* – **Kengo Kuma & Associates**
- 72 Siège du New York Times / *New York Times Building* – **Renzo Piano**
- 74 Tours Langenscheidt / *Langenscheidt Tower Block* – **Helmut Jahn**
- 76 Patinoire / *Ice Rink* – **Hérault Arnold Architectes**
- 78 Espace plurifonctionnel / *Multipurpose Space* – **Sarfati – Area**
- 80 **INTERIEUR INTERIOR**
- 80 Musée BMW / *BMW Museum* – **Atelier Brückner**
- 84 Centre des arts / *Arts Center* – **Herzog & de Meuron**
- 86 Logements Kabelwerk / *Kabelwerk Apartment Block* – **Pool Architektur**
- 88 Bureaux / *Offices* – **Vogl-Fernheim**
- 90 Musée des Arts décoratifs / *Museum of Decorative Arts* – **Sylvain Dubuisson**
- 92 Théâtre Parenti / *Parenti Theatre* – **Carlotta de Bevolacqua**
- 94 Musée d'art / *Museum of Art* – **Mokishi Okada Assoc.**
- 96 Coffee-Shop Fluff / *The Fluff Coffee Shop* – **LTL Architects**
- 98 Leonardo Glass Cube / *Leonardo Glass Cube* – **3deluxe**
- 100 Tour Armani / *Armani Ginza Tower* – **Doriana et Massimiliano Fuksas**
- 102 Magasin Migros / *Migros Food Store*
- 104 Extension de bureaux / *Extension to Offices* – **Kubeneck Architekten**
- 106 Piscine Joséphine Baker / *Josephine Baker Swimming-Pool* – **Atelier Sequana**
- 107 Gymnase / *Sports Centre* – **Anma**
- 108 **NAPPE NETWORK**
- 108 Restaurant néon / *Neon Restaurant* – **ten.two Architects**
- 113 Salle de spectacle / *Auditorium* – **Hérault Arnod**
- 114 Transformation d'une base sous-marine / *Transformation of a Naval Submarine Base* – **Lin**
- 118 Faculté de médecine / *Faculty of Medicine* – **Natterer Architekten**
- 120 Caixaforum / *Caixaforum* – **Herzog & de Meuron**
- 122 Aéroport Changi / *Changi Airport* – **Skidmore Owings +**
- 124 **EXTERIEUR OUTDOOR**
- 124 Leutschenpark / *Leutschenpark* – **Dipol**
- 128 Parc urbain / *Urban Park* – **Cino Zucchi**
- 130 Place Pey Berland / *Pey Berland Square* – **King King – Francisco Mangado**
- 134 Plaza de Espana / *Plaza de Espana* – **Herzog & de Meuron**
- 137 Place Masséna / *Masséna Place* – **Bruno Fortier**
- 138 Pôle de loisirs et commerces / *Leisure and Shopping Centre* – **Arte Charpentier**
- 140 Illuminations urbaines / *City Lights* – **Brutdeluxe**
- 143 Place Torico / *Plaza del Torico* – **B720 Arquitectos**
- 146 Crédits